

***Sanitary Certificate for export of Chicken Hatching Eggs
to the Kingdom of Morocco from the United States of America***

Certificat Sanitaire pour l'exportation des œufs à couver de l'espèce poule
des États-Unis d'Amérique au Royaume du Maroc

<i>Exporter (name and full address) //</i> Expéditeur (nom et adresse complète)	<i>Competent Authorities // Autorité compétente/:</i> USDA APHIS-VS
<i>Consignee (name and full address) //</i> Destinataire (nom et adresse complète)	Country of Origin // Pays d'origine: United States of America
<i>Place of Loading // Lieu de chargement:</i> <i>Means of Transport¹ // Moyens de transport¹:</i>	<i>Address of the establishment(s) of origin //</i> Adresse du (des) établissement(s) d'origine:
<i>Final Destination (Name and full address) //</i> Destination Finale (nom et adresse finale)	Quantity (in figures and written out in full) // Quantité (valeur complète en lettres et chiffres) / - <i>Number of Eggs // Nombre d'œufs:</i> - <i>Number of crates // Nombre de caisses:</i>
Category // Catégorie: Chicken Hatching Eggs // Œufs à couver de l'espèce poule	<i>Shipment Identification Number (Container number and seal) // Numéro d'identification de l'envoi (N u m é r o d e c o n t e n e u r e t d e s e a u)</i>
<i>Notes // Remarques :</i> a) <i>A separate certificate must be provided for every lot of eggs being shipped in any one freight car, truck, aircraft, or vessel to the same destination // Un certificat séparé doit être fourni pour chaque lot d'œufs transporté dans un même wagon, camion, avion ou navire vers la même destination.</i> b) <i>The original of the certificate must accompany the shipment until the border inspection point. // Le certificat original doit accompagner l'envoi jusqu'au poste d'inspection frontalier.</i>	

¹ *Indicate the mean of transport and, as appropriate, the license number or the official name. // Indiquer le moyen de transport et, selon le cas, le numéro d'immatriculation, ou le nom officiel.*

I undersigned, USDA Accredited Veterinarian, do hereby certify that: //Je soussigné(e), vétérinaire agréé par l'USDA, certifie par la présente que :

I. Origine des œufs à couvrir / Origin of the hatching eggs

The hatching eggs come from flocks raised in the United States for at least 3 months prior to laying of the eggs. //
Les œufs à couvrir proviennent de cheptels élevés aux États-Unis d'Amérique pendant au moins 3 mois avant la ponte des œufs.

II. Renseignements sanitaires / Sanitary Informations

1. *The United States of America has a national surveillance program with mandatory reporting for avian influenza which is carried out in uniformity with WOHA recommendations. //* Les États-Unis d'Amérique disposent d'un programme de surveillance national exigeant la notification obligatoire des cas d'influenza aviaire conformément aux recommandations de l'OMSA.
2. *The United States of America is free from Notifiable Avian Influenza as defined in the World Organization for Animal Health WOHA Terrestrial Code.//* Les États-Unis d'Amérique sont indemne de d'influenza aviaire à déclaration obligatoire, telle que définie par le code sanitaire pour les animaux terrestres de l'Organisation mondiale de la santé animale (OMSA).

OR*/OU*

2. *The hatching eggs originate from parent flocks located in a state free of Notifiable Avian Influenza. The parent flocks have remained in an establishment at least 100 km from any reported cases of Notifiable Avian Influenza for the past 6 weeks prior to export and there has been no epidemiological link with an establishment where Notifiable Avian influenza has been detected during the past 90 days. The parent flocks have been individually tested for avian influenza with negative results within 21 days prior to laying of the eggs, carried out on a random sample (either by cloacal swabs and tracheal /oropharyngeal **OR** by serology via hemagglutination-inhibition or competition ELISA test) conducted on at least 60 birds, or all of the birds if the flock contains less than 60 birds. //* Les œufs à couvrir sont issus des troupeaux parentaux situés dans un État indemne d'influenza aviaire à déclaration obligatoire et qui ont séjourné dans un établissement situé à au moins 100 km de tout cas déclaré d'influenza aviaire à déclaration obligatoire pendant les six dernières semaines avant l'exportation, et il n'existe aucun lien épidémiologique avec un établissement dans lequel l'influenza aviaire à déclaration obligatoire a été détectée au cours des 90 derniers jours. Les troupeaux parentaux ont été soumis au cours des 21 jours précédant la ponte des œufs à un test de dépistage individuel de l'influenza aviaire, dont les résultats ont été négatifs, effectués sur un échantillon aléatoire (soit par des écouvillons cloacaux et trachéaux/oropharyngés **ou** par sérologie à l'aide d'un test d'inhibition d'hémagglutination ou ELISA de compétition) prélevés sur au moins 60 volailles (ou sur toutes les volailles si le troupeau en compte moins de 60 têtes.)

OR*/OU*

2. *The hatching eggs originate from parent flocks that have remained in an establishment at least 100 km from any reported cases of Notifiable Avian Influenza for the past 6 weeks prior to export and there has been no epidemiological link with an establishment where Notifiable Avian influenza has been detected during the past 90 days. The parent flocks have been individually tested for avian influenza with negative results within 21 days prior to laying of the eggs, carried out on a random sample (either by cloacal swabs and tracheal /oropharyngeal **OR** by serology via hemagglutination-inhibition or competition ELISA test) conducted on at least 120 birds (or all of the birds if the parent flock contains less than 120 birds). //* Les œufs à couvrir sont issus des troupeaux parentaux qui ont séjourné dans un établissement situé à au moins 100 km de tout cas déclaré d'influenza aviaire à déclaration obligatoire pendant les six dernières semaines avant l'exportation, et il n'a aucun lien épidémiologique avec un établissement dans lequel l'influenza aviaire à déclaration obligatoire a été détectée au cours des 90 derniers jours. Les troupeaux parentaux ont été soumis au cours des 21 jours précédant la ponte des œufs à un test de dépistage individuel de l'influenza aviaire, dont les résultats ont été négatifs, effectués sur un échantillon aléatoire (soit par des écouvillons cloacaux et trachéaux/oropharyngés **ou** par sérologie à l'aide d'un test d'inhibition d'hémagglutination ou ELISA de compétition) prélevés sur au moins 120 volailles (ou sur toutes les volailles si le troupeau en compte moins de 120 têtes.)

3. *The United States is free from Newcastle Disease as defined in the World Organization for Animal Health (WOHA) Terrestrial Code. // Les États-Unis d'Amérique sont indemne de la maladie de Newcastle, telle que définie par le code sanitaire pour les animaux terrestres de l'Organisation mondiale de la santé animale (OMSA).*

OR*/OU*

3. *The parent flocks have remained in an establishment at least 25km from any reported cases of Newcastle disease, as defined in the WOHA Terrestrial Code, for the past 6 months prior to export. // Les cheptels parentaux ont séjourné dans un établissement à un minimum de 25 km de tout cas déclaré de la maladie de Newcastle, tel que défini par le code sanitaire pour les animaux terrestres de l'Organisation mondiale de la santé animale (OMSA), et ce pendant les 6 mois avant l'exportation.*
4. *The hatching eggs described in the present certificate come from breeding flocks // Les œufs à couvrir décrits dans le présent certificat proviennent de cheptels reproducteurs.*
- a. *That were examined within 30 days of laying of the eggs and did not show clinical signs of disease; // Qui furent examinés dans les 30 jours suivant la ponte des œufs, et qui n'ont montré aucun signe clinique de maladies;*
 - b. *That are accredited by the National Poultry Improvement Plan (NPIP) of the United States Department of Agriculture and the farms are subject regularly to official sanitary and veterinary control; // Qui sont accrédités par le National Poultry Improvement Plan (NPIP) du Ministère de l'agriculture des États-Unis, et les fermes font l'objet régulièrement de contrôles sanitaires et vétérinaires officiels ;*
 - c. *That were held in the farm(s) of origin for at least two months preceding the export of the eggs in this consignment and are not subject to any ban for sanitary reasons; // Qui furent détenus dans les fermes d'origine pendant au moins deux mois précédant l'exportation des œufs objet du présent envoi, et qui ne font pas l'objet d'une interdiction pour des raisons sanitaires;*
 - d. *Are subject to official sanitary control and where no case of the following diseases have been recorded for over 3 months: // Qui font l'objet d'un contrôle sanitaire officiel, et où il n'y a eu aucun cas des maladies suivantes au cours des derniers 3 mois :*
Gumboro disease, Marek's disease, infectious bronchitis, infectious laryngotracheitis, fowl pox, chlamydiosis, avian pasteurellosis, avian encephalomyelitis, mycoplasmosis, salmonellosis, colibacillosis, fowl cholera. // maladie de Gumboro, maladie de Marek, bronchite infectieuse, laryngotrachéite infectieuse, variole aviaire, chlamydiose, pasteurellose, encéphalomyélite aviaire, mycoplasmoses, salmonelloses, colibacilloses et choléra aviaire.
 - e. *Whose farms, and the hatcheries of origin are certified to be free of the diseases due to the following infectious agents: // dont les fermes et les couvoirs d'origine sont certifiés indemnes de maladies dues aux agents infectieux suivants :*
Salmonella pullorum, S. gallinarum, S. enteridis, S. typhimurium, Mycoplasma gallisepticum, and M. synoviae. // Salmonella pullorum, S. gallinarum, S. enteridis, S. typhimurium, Mycoplasma gallisepticum, et M. synoviae.
 - f. *That have not been vaccinated against Newcastle disease // Qui n'ont pas été vaccinés contre la maladie de Newcastle*

OR*/OU*

That were subject to a vaccination protocol for Newcastle Disease of which inactivated virus vaccine was used as the most recent booster shot: // Qui ont fait l'objet d'un protocole de vaccination contre la maladie de Newcastle, pour lequel un vaccin viral inactivé fut utilisé comme l'injection de rappel la plus récente :

À l'âge de / At the Age of	Nom, type de vaccin (vivant/inactivé), et souche utilisée contre la maladie de Newcastle/ <i>Name, Type of Vaccine (Alive, Inactivated), and Strain used against the Newcastle Disease.</i>

g. That were marked and disinfected in compliance with the instructions of the competent veterinary authority. // Qui furent marqués et désinfectés conformément aux directives de l'autorité vétérinaire compétente.

h. Come from establishments in compliance with current WOHA recommended biosecurity measures. // Qui proviennent d'établissements conformes aux mesures de l'OMSA en matière de biosécurité.

III. Renseignement sur le transport / Information on Transportation

1. *The hatching eggs must be transported appropriately using new and clean material. // Les œufs à couvrir doivent être transportés correctement en utilisant des matériaux nouveaux et propres.*
2. *Lots must bear identification marks. The marks must include the following information: // Les lots doivent porter une marque d'identification. Cette marque doit inclure les renseignements suivants :*
 - a. *Country of Origin // Pays d'origine*
 - b. *Exporter // Exportateur*
 - c. *Importer // Importateur*
 - d. *Nature of Product // Nature du produit*
 - e. *Registration Number of the Producer // Numéro d'accréditation des producteurs*
 - f. *Number of the Flock of Origin // Numéro du cheptel d'origine*
 - g. *Strain of Origin // Souche d'origine*
 - h. *Age of parents / grand parents at the date of laying of eggs of origin. // Âge des parents / grand parents à la date de ponte des œufs à couvrir d'origine*

(*) line out as appropriate // Rayez au besoin

IV. Endorsement / Approbation

Name and Address of USDA Accredited Veterinarian in the place of origin (in capital letters) // Nom et adresse du Vétérinaire agréé par l'USDA du lieu d'origine (en lettres majuscules):

.....

Signature and signature date of USDA Accredited Veterinarian in the place of origin // Signature et date de signature du Vétérinaire agréé par l'USDA du lieu d'origine :

.....

Name and address of the Federal Veterinarian (in capital letters or stamped) //Nom et adresse du Vétérinaire Fédéral (en lettres majuscules ou cachet nominatif) :

.....
.....

Signature and signature date of the Federal Veterinarian //Signature et date de signature du Vétérinaire Fédéral :

.....

Valid only if the USDA stamp appears over the signature //Valable seulement si le cachet du vétérinaire de l'USDA apparaît sur la signature

V. The tests were conducted in a laboratory approved by the veterinary services and the laboratory reports are included with this certificate in addition to the table initialed by the official veterinarian/Les analyses ont été effectuées dans un laboratoire agréé par les services vétérinaires et leurs bulletins sont joints au présent certificat ainsi que le tableau visé par le vétérinaires officiel. /.

VI. This certificate is valid for 10 days starting the day of the shipment and no more than 20 days from date of USDA Accredited Veterinarian's signature // Ce certificat est valide pendant 10 jours à compter de la date d'expédition, et pas plus de 20 jours après la date de la signature du vétérinaire agréé par l'USDA

P.S./N.B: The official stamp of the Official Veterinary Officer must appear on each separate sheet/ le cachet officiel du vétérinaire désigné doit figurer sur chacune des feuilles individuelles /

Test table for Notifiable Avian Influenza / Tableau des tests pour l'influenza aviaire à déclaration obligatoire

Flock Identification (NPIP number)/ Identification du troupeau	Number of samples tested/ nombre d'échantillons analysés	Type of test/ Nature de test	Test date / Date de test	Test result / Résultat du test